

La Processione Santa



copia gratuita - free copy

i Misteri di Trapani 2012

ON OFF

MARTINEZ


WIND



Piazza Martiri d'Ungheria, 20 - Trapani

Comunic@le



vodafone

Via Orti, 3 - Trapani

Negozio Wind


WIND


INFOSTRADA

e-mail: martineztelefoniam@gmail.com

Via Pepoli, 198 - Trapani

Leader nella telefonia a Trapani.

Cenni Storici sui "Misteri di Trapani"

Sin dai tempi più remoti, a Trapani, è tradizione rappresentare tutta la Passione di Cristo. Risalgono, infatti, al 200 D.C. i documenti più antichi, quando la si rappresentava attraverso sacre manifestazioni teatrali.

Dopo tanti secoli trascorsi, queste manifestazioni viventi diventano inanimate, con la creazione di vere e proprie opere d'arte, create artigianalmente, con l'impiego di materiali naturali, quali, legno di cipresso, sughero, tela e colla, da grandi maestri artigiani trapanesi del tempo (Ciotta, Pisciotta, Lombardo, Nolfo). Intorno al XVI secolo D.C., nasceva, allora, la processione del Venerdì Santo, prendendo il nome di "Casazze" (dallo spagnolo "Laz Casazas").

Fu impostata, quindi, sul modello delle manifestazioni sacre che allora andavano snodandosi a passo funebre nei centri delle principali città spagnole.

Fu la Confraternita del Sangue Preziosissimo di Cristo, insieme a quella di San Michele Arcangelo, che istituirono queste rappresentazioni sacre, dando vita anche alle caratteristiche casacche di colore rosso e bianco, che contornano una manifestazione di grande valore religioso. Furono diciotto le statue che originariamente rappresentavano "La via Crucis" di Cristo, solamente nel XIX secolo si aggiunse la statua di "Maria Addolorata" e quella di "Gesù morto nell'urna".

Durante i bombardamenti bellici, della seconda guerra mondiale, parecchi furono i gruppi danneggiati, alcuni addirittura distrutti. Le maestranze, che nel frattempo ottennero la gestione dei vari gruppi da parte della Confraternita, ne ordinarono la ricostruzione più o meno integrale ad altrettanto grandi maestri artigiani, quali Li Muli, Cafiero, Fodale, Messina.

Opere, che tutt'oggi, possiamo ammirare tutto l'anno all'interno della Chiesa del Purgatorio di Trapani, ed il Venerdì Santo, in giro per le maggiori vie del centro storico della città di Trapani.

I "Misteri" sono fra le più alte espressioni dell'artigianato trapanese, ma per Trapani, ormai, è molto più di una semplice tradizione o di un evento religioso. Sono diventati parte integrante della città intera, iniziano a sfilare il Venerdì Santo dalla Chiesa del Purgatorio, attraversano tutte le maggiori vie del Centro storico della città, sfilano lungo le piccole "viuzze", arrivano sino a Piazza Stazione e da lì ripartono fino a giungere al porto vecchio continuando a sfilare tutta l'intera notte, per cominciare a rientrare il sabato successivo alle prime luci dell'alba.

Tardo Music Classic *il Pianoforte*

ACCORDATURA PIANOFORTI - RIPARAZIONE STRUMENTI A FIATO



La musica nel cuore.

Via G. Marconi, 471 - TRAPANI - Tel. 0923 552884 / 0923 559675

WWW.TARDOMUSIC.COM



LE SPOSE di
GIOVANNI PRESTIGIACOMO
VOGUE

Viale Regina Margherita, 1 Trapani

abito America/ss

Historical information about "Misteri di Trapani"

The Passion of Christ is traditionally represented in Trapani since ancient times.

The oldest documents, in fact, date back to 200 A.D. when sacred representations were performed by actors. After many centuries, this kind of drama became inanimate, and handmade statues were used instead of actors.

The most important craftsmen of Trapani were Messrs Ciotti, Pisciotta, Lombardo and Nolfi, who used natural materials to create the statues (cypress woods, cork, canvas and glue).

The first Good Friday's procession in Trapani dates back to the 16th century with the name of "Casazze" (from the Spanish "Las Casazas") and it was set, taking as a model the sacred events that were mournful represented in the main Spanish city centres.

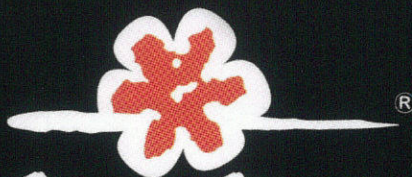
The Confraternities of the Precious Blood of Christ and that of San Michele Arcangelo, created these sacred representations and also the typical red and white coats, which characterized this event of great religious value. The statues that originally represented "The Passion of Christ" were 18 and only in the nineteenth century the statues of "Jesus died in the urn" and "Our Lady of Sorrows" (which close the procession) were added to the others. During the 2nd World War bombing, several groups were damaged, some even destroyed. But after the war the damaged and destroyed statues were reconstructed by some great artists such as Li Muli, Cafiero, Fodale and Messina.

These statues, that are preserved in the Church of Purgatorio in Trapani, march in procession the day of the Good Friday in the main streets of the city centre, arousing the devotion and admiration of devotees and tourists come to see them.

The "Misteri" are one of craftsmanship's highest expressions in Trapani, but for the whole city they are much more than a tradition or a religious event: they are an integral and very important part of it, they constitute a symbol for Trapani and its people. Every Good Friday, the Misteri, supported by devoted people, begin going out, one by one, from the church of Purgatorio at 2 o' clock p.m.

So they proceed in procession in the main streets of the city centre, following the rhythm of melting and suggestive funeral marches performed by bands which accompany them.

Only in the early hours of the next day, the statues begin to enter in the Church of Purgatorio in whose square many people cry and cheer, following the event that, since many centuries, characterize the city of Trapani.



Ciuri Ciuri

Pasticceria Gelateria Beniveгна

TRAPANI - ROMA - MILANO

www.ciuri-ciuri.it



**Mutui per Acquisto e Ristrutturazione
Sostituzione e Consolidamento debiti
Prestiti e Cessioni del quinto**

Rapidità, Flessibilità e Professionalità

Tel./Fax 0923 883225
Via Sanseverino, 94 - Paceco (TP)

www.sicaniamutui.it

sicania.mutui@libero.it



*Lounge Bar
&
Restaurant*

NUOVA GESTIONE

Via Palmerio Abate, 20 TRAPANI

**PIZZERIA
MOYEN ÂGE** di Francesco Pipitone

Via Marino Torre, 64 TRAPANI
Cell 347 4476497

NUOVA FIAT PANDA.



QUESTA È L'ITALIA CHE PIACE.

PIÙ SPAZIOSA PIÙ VERSATILE PIÙ ECOLOGICA PIÙ TECNOLOGICA

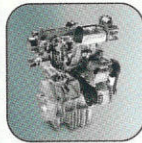
INTERNI PIÙ
CONFORTEVOLI



SEDILI RICONFIGURABILI,
14 VANI E TASCONE
PORTAOGGETTI



NUOVI MOTORI
TWINAIR E MULTIJET II,
START&STOP



BLUE&ME,
TOMTOM LIVE 2,
DUALDRIVE



WWW.FIATPANDA.IT

[f]arelauto
GROUP

Via Senatore Giuseppe Dalì n.6 - Trapani
Tel: 0923 533 248

Itinerario 2012

Uscita P.zza Purgatorio - Ore 14:00

Via Gen. Domenico Giglio

Corso Vittorio Emanuele

Via Torrearsa

Via Garibaldi

Piazza Vittorio Veneto

Via XXX Gennaio

Via Mercè

Piazza San Francesco Di Paola

Via Todaro

Via Aperta

Via San Michele

Via Sant' Elisabetta

Via Buscaïno

Piazza Cuba

Via Cuba

Piazza Notai

Via Argentieri

Piazza Sant' agostino

Corso Italia

Via XXX Gennaio

Via Osorio

Via Spalti

Via Marinella

Via Mazzini

Via Scontrino

Piazza Vittorio Emanuele

Via G.B. Fardella Sud - Incrocio Via Calatafimi

Via G.B. Fardella Lato Nord

Piazza Vittorio Emanuele

SOSTA

Viale Regina Margherita

Piazza Vittorio Veneto

Via Garibaldi

Via Libertà

Piazza Matteotti

Via Giovanni XXXIII

Via Nunzio Nasi

Via Custonaci

Via Corallai

Via G. Tartaglia

Viale Duca D'aosta

Via Cristoforo Colombo

Piazza Sealo d'Alloggio

Via Piloti

Largo Delle Ninfe

Via Carolina

Piazza Generale Scio

Corso Vittorio Emanuele

Via Torrearsa

Largo Gen. C.a. Dalla Chiesa

Via Turretta

Via San Francesco D'Assisi

Piazza Purgatorio

Gioielleria

Salvatore D'Angela

 CITIZEN

GUESS

LIU-JO
casual

GUCCI


 SWAROVSKI

 TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

Via C.A. Pepoli, 37 - Trapani - Tel. 0923 27374



OTTICA FERRARA

di Angelo Ferrara

Centro Prevenzione Vista

POLICE D&G



Via C.A. Pepoli, 185 TRAPANI

Tel: 0923.555255

Bag & Sac
ACCESSORI



Via Nino Bixio, 21 Trapani

TRUSSARDI

Blumarine

blugirl

byblos

Gianfranco FERRE



I La Separazione

Ceto: Orefici

Con questo gruppo inizia la storia della Passione, qui simboleggiata dalla separazione di Gesù dalla Madre e dall'apostolo prediletto Giovanni.

The Separation

The story of Passion of Christ begins with this group, here represented by the separation of Jesus by His Mother and his favourite apostle John.

Autore

Ricostruzione di Mario Ciotta nella seconda metà del '600.



Gelatissimo

Gelateria Artigianale

Via C.A. Pepoli, 172 - Tel. 0923 369269 - TRAPANI



TORO

MARCHIO DI ALLEANZA TORO S.p.A.

AGENZIA GENERALE DI TRAPANI



II La lavanda dei piedi

Ceto: Pescatori

Dopo l'ultima cena Gesù, in segno di umiltà, lava i piedi agli apostoli. Sono presenti S. Pietro e un servo.

The feet washing

After the last dinner Jesus, in sign of hummility, washes the feet of the apostles. There are Saint Peter and a severant.

Autore

Ricostruzione di Mario Ciotta nella seconda metà del '600.

TABACCHI PARISI

PUNTO VENDITA AUTORIZZATO
PER ATTIVAZIONE E RICARICHE

PayPal™

www.**bet63**.it

**SCOMMESSE SPORTIVE
POKER ONLINE - GIOCHI - CASINO'**



RICEVITORIA

**10^e
LOTTO**

SuperEnalotto

Vinci per la vita
WinforLife!

PUNTO RIVENDITA AUTORIZZATO

**WESTERN
UNION**
MONEY TRANSFER

LOTTOMATICA
italiaservizi

SERVIZI AL CITTADINO



SERVIZI DI PAGAMENTO

VIA REGINA MARGHERITA, 54 - PACECO

Tel. 0923 883979



III Gesù nell'orto dei getsemani

Ceto: Ortolani

Gesù giunge nell'orto degli Ulivi con i tre apostoli per pregare; mentre Giovanni, Pietro e Giacomo si abbandonarono al sonno, un angelo gli offre il calice della Passione e della morte.

Jesus in the orchard of the olives

Jesus arrives in the Orchard of Olives to pray with three apostles; while John, Peter and James fall asleep, an Angel gives Him the Chalice of Passion and Death.

Autore

Ricostruzione di Mario Ciotta nel 1600, restaurato successivamente nel 1946 da Giuseppe Cafiero.



SCOMMESSE SPORTIVE



**VIDEOLOTTERY
CON VINCITE FINO A 500.000 €**

MAZZOLA SPORT Srl

Via Avv. G. Palmeri 23/25 - Trapani





IV L'arresto

Ceto: Metallurgici

Tradito da Giuda, Gesù viene arrestato dalle guardie giudaiche, mentre Pietro con un colpo di spada stacca l'orecchio destro al servo Marco.

The arrest

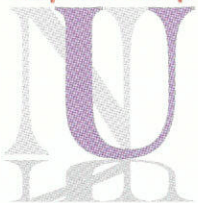
Betrayed by Jude, Jesus is arrested by the guards, while Peter cuts off the right ear of the servant Marco with a sword.

Autore

Ricostruito per intero da Vito Lombardo nel 1765, essendo andato distrutto l'originale per una caduta dei portatori.

L'ARTE DELL'ARREDAMENTO

Diapason design



ARCHITETTO
NICOLA URSO



PROGETTAZIONE D'INTERNI



EMAIL: NICOLA.URSO@HOTMAIL.IT

Efri BAR



Specialità Cannoli Siciliani



Via Conte Agostino Pepoli, 166 - Trapani

Tel. 0923 536737

www.efribartrapani.it



V *La caduta al Cedron* *Ceto: Naviganti*

Mentre viene condotto dinanzi al sinedrio, Gesù cade sul torrente Cedron, e sotto lo sguardo di un tribuno, due guardie cercano di trascinarlo.

The fall on Cedron

While Jesus is being brought before Sinedrio, He falls on the Cedron torrent and, looked by tribune, two guard try to trail Him.

Autore

Ricostruzione di Francesco Notfo nella seconda metà del '700.



FOTOGrammi
Sale & Service

Canon
Imaging Store

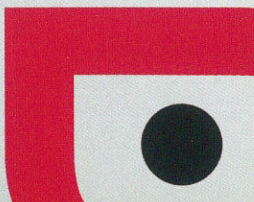


▶ **ATTREZZATURE FOTO E VIDEO**

▶ **ACCESSORI**

▶ **ASSISTENZA TECNICA**

Via Argenteria, 24 - Erice C.S. - TP - Tel/Fax 0923-556086
e_mail: info@fotogrammi.trapani.it - website: www.fotogrammi.trapani.it



DUCATI TRAPANI



Monster



Hipermotard



Diavel



Multistrada



Streetfighter



Superbike

Via Didone, 11 - Trapani - Tel. 0923 23847

www.ducatitrapani.com



VI Gesù dinanzi ad Hannan

Ceto: Fruttivendoli

Arrestato, Gesù compare dinanzi ad Hannan per essere interrogato e viene schiaffeggiato con un guanto di ferro.

Jesus in front of Hannan

Arrested, Jesus is being conducted before Hannan to be interrogated and he is slapped with an iron glove.

Autore

L'originale, di cui si sconosce l'artefice, venne gravemente danneggiato dagli eventi bellici dell'ultima Guerra mondiale. L'attuale ricostruzione risale al 1951 ed è opera di Domenico Li Muli.



di Caterina Maiorana



Via G. Mazzini, 8 TRAPANI
Tel. 0923 27564 Cell. 338 3260718



VII La negazione

Ceto: Barbieri e Parrucchieri

Mentre Gesù è in catene nel Sinedrio, un'ancella addita Pietro come uno dei suoi seguaci, ma questi negò per tre volte di essere discepolo.

The negazione

While Jesus is in chain in Sinedrio, a handmaid points to Peter as one of His Followers, but he denies to be a disciple of Jesus for three times.

Autore

Ricostruzione di Baldassare Pisciotta nella seconda metà del '700.

F
A
B
I
O

MAR
TOR
ANA

ABBIGLIAMENTO UOMO

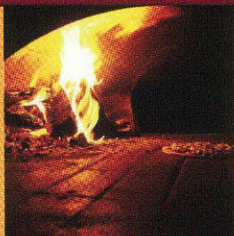
Via G.B. Fardella, 267
tel. 0923 26783

Via Torrearsa, 53
tel. 0923 872923

TRAPANI



LE VELE
RISTO PIZZA



ANTICA PIZZA TRAPANESE
CUCINA TIPICA SICILIANA
CARNE E PESCE ALLA BRACE

Via Serisso, 18 Trapani (Centro Storico)
Tel. 0923.29743 - Cell. 347.4219772

www.pizzerialevele.com



VIII *Gesù dinanzi ad Erode*

Ceto: Pescivendoli

Gesù viene condotto dinanzi ad Erode Antipa e mentre uno scriba lo accusa, per scherno, viene rivestito con una veste bianca.

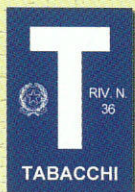
Jesus in front of Erode

Jesus is brought before Erode Antipa and, while a scribbler accused Him, Jesus is dressed in a white robe in sign of scorn.

Autore

Ricostruzione di Baldassare Pisciotta nella seconda metà del '700.

ROXI BAR



di Gianni Vecchione

BAR, PASTICCERIA, GELATERIA, TAVOLA CALDA



S.da Palermo - C/da Milo, 12 TRAPANI - Tel. 0923 557937 - 0923 551487

mytools

UTENSILI PER IL LAVORO
E... IL TUO HOBBY



PUNTO VENDITA
AUTORIZZATO

Via Marsala, 141 - 91100 TRAPANI - Tel. 0923 28870



IX La flagellazione

Ceto: Muratori e Scalpellini

Gesù, legato ad una colonna, viene flagellato da due sgherri per ordine di Pilato.

The flogging

Jesus, tied to a column, is flogged by two hired assassins, by order of Pilato.

Autore

Insieme all' "Ascesa al calvario" è il solo gruppo che conserva per gran parte la struttura originaria, ignoto l'autore, la figura di Cristo è stata sostituita con un'altra scolpita da Pietro Croce.



Andrea Di Pasquale FIORI E NON SOLO...

Via C.A. Pepoli, 157
TRAPANI



Via Tenente Alberti, 39/41 Erice Casa Santa
Tel. 0923 536344

www.immobiliaregrippo.com

FALEGNAMERIA
Vincenzo
NOLA

LAVORAZIONE INFISSI ESTERNI ED INTERNI
ARREDAMENTO SU MISURA

Via P. Novelli, 33 - TRAPANI - Cell. 347 6249788



La Piemontese s.n.c.

Lavanderia a Secco & Acqua.

Comunità - Alberghi - Ristoranti

Via dell'Angelo - Trapani

Tel./Fax 0923 20603

www.la-piemontese.it

www.lavatech.it

email: ciottavito@alice.it

PUBBLICIZZA LA TUA AZIENDA

**ANNUNCI
GRATUITI**

www.CERCA L'OCCASIONE.IT

CERCO - COMPRO - VENDO - AFFITTO

CASE | MOTO | LAVORO | AUTO



Pane - Biscotti - Tavola Calda

Via G. Marconi, 138 - C.S. ERICE TRAPANI - Tel. 0923 539274

*F
F*



Fiori Fodale

Via Ten. Alberti, 42 - Tel. 0923 535487

Vivai: Quadrivio Milo - Tel. 0923 539576

Trapani



X *L'incoronazione di spine*

Ceto: Fornai

Gesù, dopo essere stato spogliato dai soldati del governatore, viene coperto con un manto rosso ed incoronato di spine e postogli in mano una canna come scettro, un soldato per schernirlo gli si inginocchiava davanti chiamandolo "Re dei Giudei"

The coronation of thorns

Jesus, after having been undressed by the governor's soldiers, is covered with a red mantle and crowned with thorns. He holds in His hand a cane as scepter and a soldier, to scorn him, calls Jesus "King of Jewishes".

Autore

Antonio Nolfo nella seconda metà del '700; gravemente danneggiato dagli eventi bellici, fu ricostruito da Giuseppe Cafiero, nel 1946.



VIA VIRGILIO, 74 - TRAPANI

WWW.CARRERAJEANS.COM



XI Ecce Homo

Ceto: Calzolari

Pilato si affaccia al balcone e mostrando alla folla inferocita Gesù incoronato di spine pronuncia: "Ecce Homo".

Ecce Homo

Pilato appears at the balcony and showing the furious mob Jesus crowned with thorns, says: "Ecce Homo" (from latin "this is the Man").

Autore

Ricostruito da Giuseppe Milanti nella prima metà del '700.

Single Creations.it

Pubblicità, grafica e soluzioni per il WEB

*Carni macellate fresche
di prima qualità*

**IDEA
CARNE**
di Bono Girolamo



Piazza A. Nicolodi, 20 TRAPANI

Tel. 0923 872524

P.G.impianti
di Portoghese Giuseppe

FORNITURE E INSTALLAZIONE

**CONDIZIONAMENTO
IDRICO SANITARIO
RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO A PAVIMENTO
GAS**

Via Ugo Foscolo, 5 - TRAPANI - Tel. 0923 567906 - Cell. 333 9815176



XII La sentenza

Ceto: Macellai

Il gruppo raffigura Pilato che, dinanzi alla condanna di crocifissione di Gesù, si lava le mani a simboleggiare di non aver colpa per quella ingiusta sentenza.

The sentence

This group represent Pilato who washed his hand to symbolize that if Jesus will be unjustly condemned, he won't blame.

Autore

E' opera originale di Domenico Nolfo del 1772.

ON OFF

MARTINEZ

Leader nella telefonia a Trapani.


WIND


TIM


INFOSTRADA


TELECOM
ITALIA

FASTWEB

- **TELEFONIA**
- **ADSL**
- **INTERNET MOBILE**
- **ASSISTENZA TECNICA**

Piazza Martiri d'Ungheria, 20 - Trapani



XIII *L'ascesa al calvario*

Ceto: Popolo

Gesù salendo al calvario con la croce in spalla, stramazza a terra, e mentre un soldato lo percuote viene ordinato a Simone Cireneo di aiutarlo; vicino una donna gli asciuga il volto e miracolosamente sul drappo resta impressa l'immagine di Cristo.

The ascent to calvary

Jesus, going up to Calvary with the Cross in His shoulders, falls down and, while a soldier hits him, someone orders Simon Cireneo to help him. In the meantime a woman dries His face and the image of Him is miraculously impressed on the cloth.

Autore

E' opera originale, risalente ai primi decenni del '600, di autore ignoto; la sola figura del Cristo è stata ricostruita da Antonio Giuffrida.



Andrea Di Pasquale FIORI E NON SOLO...

Via C.A. Pepoli, 157
TRAPANI



MEDIAZIONI IMMOBILIARI

VENDITE - LOCAZIONI - VALUTAZIONI GRATUITE

Via Orfani, 52 (ang. Via XXX Gennaio) - Trapani

Tel. 0923 548808 - Cell. 328 1170553

e-mail: diemmecasaimmobiliare@gmail.com



Viale Regina Margherita, 5

Tel. 0923 28623 - TRAPANI

WWW.NINOPARRUCCATRAPANI.IT



Seguici su **facebook** "parruccatrapani"



XIV La spogliazione

Ceto: Abbigliamento e Tessili

Prima di essere crocifisso Gesù viene spogliato. I soldati si ripartiranno le sue vesti.

The undressing

Jesus is undressed before being crucified. The soldiers divide among them His clothes.

Autore

Opera originale di Domenico Nolfo del 1772.



A.D.
ARREDAMENTI

CorteZARI

Via Cap. Salvatore Poma, 19 TRAPANI



XV La sollevazione della croce

Ceto: Falegnami, Carpentieri, Corredatori e Mobiliari

Il gruppo sacro rappresenta Gesù già crocifisso, mentre viene sollevato sulla croce da un soldato romano e da due giudei.

The rising of the cross

The Holy group represents Jesus crucified while is raised on the cross by a Roman soldier and two Jewishes

Autore

L'autore non ci è noto, né si possiede più l'originale andato gravemente danneggiato dalle bombe. L'attuale gruppo venne ricostruito nel 1952 da Domenico Li Muli.

ARIES

CARTONGESSO

FAI DA TE

FERRAMENTA

COLORI

IDRAULICA

BALDINI VERNICI

KNAUF
CARTONGESSO



VIA CESARO', 83/89 C.S. ERICE (TP) - TEL./FAX 0923 560222

WWW.ARIESFERRAMENTA.IT



PESCATORE

PANIFICIO

Le Antiche ricette di una volta in casa tua.

Specialità prodotti da forno
Pane - Tavola calda - Biscotti



Via G.Ravidà 31 Trapani - Tel. 346 2415761

Nuova Apertura
str. Palermo-Milo, 136 Mokarta



XVI *La crocifissione*

Ceto: Pittori e Decoratori

Gesù esala l'ultimo respiro, si conclude la sua Passione. Ai suoi piedi Maria SS., Giovanni e Maria di Magdala, nel mentre un centurione romano con una lancia trafigge il corpo di Cristo per accertare la sua morte prima di deporto dalla croce.

The crucifixion

Jesus exhales His last breath; the Passion has finished. On His feet there are the Virgin Mary, John and Mary of Magdala. In the meantime a roman soldier wounds the body of Christ with a lance to be sure of His death.

Autore

Ricostruito da Domenico Notfo nel 1771.

Single Creations.it

Publicità, grafica e soluzioni per il WEB

T & T
TELE E TELE

PER CHI NON HA LA STOFFA

FORUM ARREDI
di Xhilone Daniele

Cell. 329 6149532 - Via Livio Bassi, 169 (ang. via dei Mille) - TRAPANI



**L'Armonia
del Benessere**

Centro estetico
Solarium

TRAPANI - VIA XXX GENNAIO, 13
Cell. 347 5981405 - Tel. 0923 1896743
www.larmoniadelbenessere.it



XVII La Deposizione

Ceto: Sarti e Tappezzieri

Gesù viene deposto dalla croce ed adagiato su un lenzuolo. Accanto alle sue spoglie la Madre, Giovanni e Maria di Magdala.

The deposition

Jesus is gently set down on a sheet by His Mother, John and Mary of Magdala.

Autore

Nel 1730 Antonio Notfo ricostruì il gruppo originario, che subì irreparabili danni durante i bombardamenti bellici. Si rese necessario il rifacimento delle mani, ad opera di Antonio Fodale e Leopoldo Messina.



Andrea Di Pasquale FIORI E NON SOLO...

Via C.A. Pepoli, 157
TRAPANI

CARTOMANIA



VIDEO LOTTERY

Super JACKPOT di SALA

€ 100.000,00

Mega JACKPOT NAZIONALE

€ 500.000,00

gamenet

**APERTI FINO
A TARDA NOTTE**

Via G.Marconi, 301 - Casa Santa ERICE

COMPRO  **VENDO**
ORO & ARGENTO
PAGO IN CONTANTI

**OROLOGI
GIOIELLI
E PREZIOSI!**

16

**DISIMPEGNO
POLIZZE
RIPARAZIONE
GIOIE**

Via Conte A.Pepoli, 16

TRAPANI



XVIII *Il trasporto al sepolcro*

Ceto: Salinai

Nel gruppo scultoreo sono presenti Maria SS., Giuseppe d'Arimatea, l'apostolo Giovanni, Niccodemo e la Maddalena che reggono i lembi della Sacra Sindone su cui è disteso il corpo di Cristo. A loro spetterà il triste ufficio.

The transport to sepulchre

In this group the Virgin Mary, Joseph of Arimatea, the apostle John, Niccodemo and Maddalena support the Holy Shroud on which the Body of Christ lies. They will go to bury Him.

Autore

Ricostruito da Giacomo Tartaglia nella prima metà del '700 e gravemente offeso dal bombardamento, nel 1947 fu nuovamente ricostruito da Giuseppe Cafiero.

GASTRONOMIA & PASTA FRESCA

Gentile



Via C.A. Pepoli, 144/146
TRAPANI

Tel. 0923 883535
Cell. 340 5935945

ZOO SERVICE

www.zoo-service.it



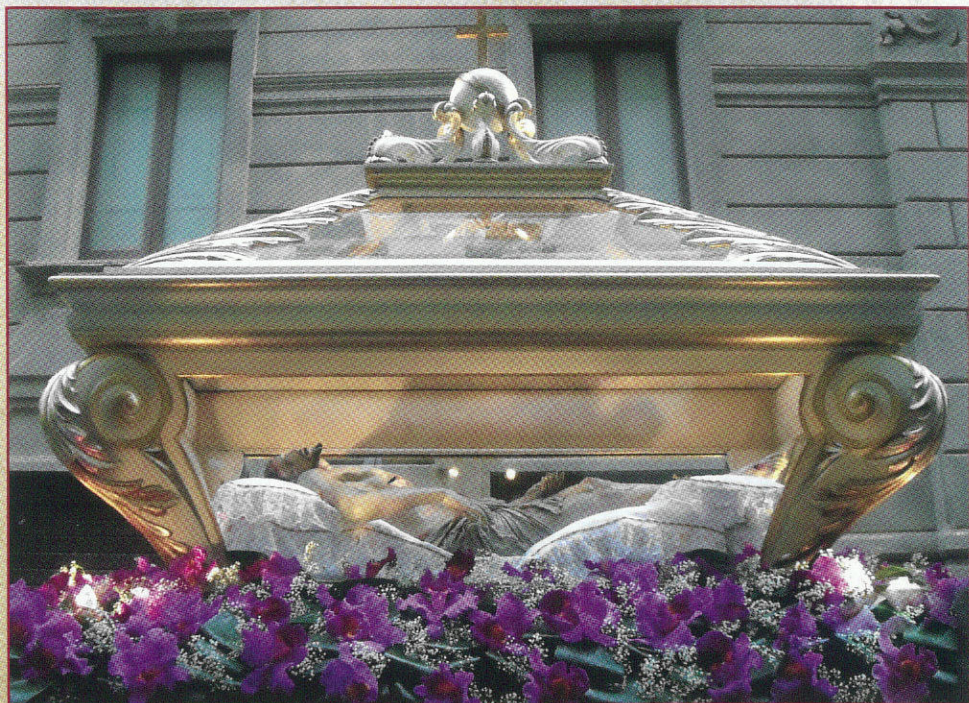
Alimentazione specializzata
Cuccioli
Animali da compagnia
Acquari
Servizio a domicilio



RITAGLIA E CONSEGNA QUESTO COUPON
ALLA CASSA, AVRAI UN GADGET IN OMAGGIO



Via Marino Torre, 119/127 - Tel. 0923 25187 - Trapani



XIX Gesù nel sepolcro

Ceto: Pastai

Questo gruppo rappresenta il Cristo morto, deposto nel sepolcro.

Jesus in the sepulchre

This group represents Jesus Christ dead, put in the urn.

Autore

Si ignora l'autore dell'opera originale; l'attuale statua è invece opera di Antonio Nolfo nella prima metà del '700.

Stuzzichello
BURGER

Stuzzichello Burger



Via Spalti Ang. Piazza Vittorio - TRAPANI
WWW.STUZZICHELLO.IT

FAST FOOD



XX L'Addolorata

Ceto: Camerieri, Dolcieri, Saristi, Autisti, Albergatori

Raffigura la statua della Maria Addolorata avvolta in un manto di velluto nero. Particolarmente significativa è l'espressione del suo volto.

Our lady of sorrow

It represents the statue of Our Lady of Sorrow with a black velvet mantle. The expression of sorrow of Her face is very significant.

Autore

Ricostruzione di Giuseppe Milanti della prima metà del '700.

BOSCH Service



Car Service

Criscenti Giovanni
Elettrauto & Autofficina

Revisioni Autoveicoli

Soccorso Stradale

Via Villa Rosina, 81 - Trapani
Tel. 0923 531355



Reg. N. 1626-A
UNI EN ISO 9002:94



Equilibratura - Convergenza Elettronica

Si prenotano REVISIONI auto
Molloni per assetto ruote
Montaggio e Vendita gomme Piene

email: mazara.gomme@gmail.com

Concessionario



MICHELIN



BRIDGESTONE

Firestone

PIRELLI

Continental

Via C.A. Pepoli, 126 - Via Alceo (ang. via P.E. D'Angelo) - TRAPANI
Tel. 0923 538135 - 0923 557090

Trapani tra leggenda storia e modernità

La storia racconta che Trapani nasce intorno al XII secolo a.C.

Per il suo porto strategicamente il più importante del Mediterraneo, per secoli fu terra di dominio da parte degli Elimi, Cartaginesi, Romani (che la chiamarono Drepanum), Arabi, Normanni, Aragonesi, Francesi, Spagnoli e infine Borboni che regnarono in Sicilia fino al 1869 e che a Trapani tennero il loro presidio.

Trapani presenta una parte antica distesa a penisola sul mare e una parte moderna che si estende verso la piana del Monte Erice che con i suoi 750 mt. Di altezza svetta a levante della città.

E' sempre stata una città operosa sia nel settore marinaro legato alle industrie del sale e del tonno che nel settore artigianale. Grazie alla ricca pesca del corallo che nel mare di Trapani cresceva rigoglioso, gli artigiani dell'epoca seppero creare splendide opere corallifere che esportarono nel mondo. Molti altri capolavori in corallo li possiamo ammirare nel Museo Pepoli insieme ad altri capolavori realizzati da orafi e argentieri trapanesi. Oggi il corallo scarseggia ma nelle vetrine della città è sempre presente. Il porto di Trapani si estende a sud della città e rappresenta il suo cuore. Nei secoli ha subito opere di migliorie; l'ultima risale a qualche anno fa quando venne ospitata la prestigiosa regata velica "Louis Vuitton Cup". Furono realizzate moderne ed efficienti banchine per l'attracco di navi, traghetti e aliscafi che collegano la città alle isole Egadi (vere gioielli della natura). Di notevole importanza sono il porto peschereccio e il porto commerciale mentre l'area portuale è arricchita da importanti cantieri navali e dal bacino di carenaggio. Partendo dalla Torre di Ligny percorriamo il Corso Vittorio Emanuele (detto salotto della città), la Via Torrearsa e la Via Garibaldi fino ad arrivare a Piazza del Municipio. Questa vasta area è ricca di prestigiosi monumenti e palazzi un tempo appartenenti a famiglie nobili trapanesi. Ammiriamo anche innumerevoli chiesette e chiese di vario stile i cui interni sono ricchi di grandi opere pittoriche e scultoree ma quelle che meglio rappresentano il simbolo dei trapanesi sono la chiesa "San Pietro" che custodisce uno degli organi più antichi al mondo e la chiesa della Madonna di Trapani a cui la popolazione esprime una profonda devozione. Gli antichi trapanesi raccontano che la statua della Vergine Maria fu imbarcata su un veliero che a causa di una tempesta affondò nel Mar Mediterraneo verso la costa trapanese ove arrivò miracolosamente intatta. Dal luogo di approdo fu trasferita su un carro trainato da buoi verso il luogo ove successivamente sorse la sua chiesa. Trapani è una città dinamica. Vanta di antiche tradizioni folcloristiche culturali e liriche. Il suo teatro Garibaldi costruito durante l'800 venne distrutto da bombardamenti della seconda guerra mondiale e con esso quasi tutto il centro storico fu raso al suolo, ma seppero rinascere. Il teatro ad oggi non esiste più e le opere liriche vengono rappresentate nella stagione artistica "Luglio Musicale" in una suggestiva esedra allestita nella Villa Margherita, che rappresenta l'unico polmone verde della città.

Da Piazza Vittorio ci avviamo verso la via Fardella ove in entrambe i lati possiamo ammirare belle vetrine e bar che sono tra i più importanti centri di aggregazione giovanile.

Trapani è noto per le sue tradizioni gastronomiche: il cus-cus, la pasta con le sarde, i cannoli, la cassata siciliana e piatti della specialità del pesce fresco, sono molto apprezzate dalle migliaia di turisti che qui arrivano da ogni parte del mondo.

Maria S.



al Gambero Rosso

di Minaudo Antonio & C. snc

Caffè - Rosticceria - Self Service
Paninoteca - Tavola calda

Via C.A. Pepoli, 209 - Tel. 0923 531236 - TRAPANI

SUPERMERCATI



COSÌ BUONI, COSÌ VICINI.

PACECO ALIMENTARI
di Cafarelli N. & C. S.a.s

Via Ugo Foscolo, 104 Paceco (TP)

APERTO TUTTI I GIORNI IN ORARIO CONTINUATO

DOMENICA APERTO

Trapani: legend, history and modernity

The history tells that Trapani was founded around the 12th century BC. Because of its strategically important port in the Mediterranean, for centuries, it was a land of dominations by many peoples such as Elimi, Carthaginians, Romans (who called it Drepanum), Arabs, Normans, Aragonese, French, Spanish and finally the Bourbons who ruled in Sicily until 1869 and established a garrison in Trapani. Trapani has an old part that forms a peninsula on the sea, and a modern part that extends towards the valley of Mount Erice (750 meters high) which is located in the east side of the city.

It's always been a city in which people worked both in the marine sector, with its salt and tuna's industries, and also in the craft sector. Thanks to the rich coral fishing, the ancient craftsmen created beautiful works which exported worldwide.

Many other coral masterpieces can be admired in the Pepoli Museum together with other masterpieces made by goldsmiths and silversmiths of Trapani. Today the coral is scarce in Trapani but it is always present in the windows of the jewelry stores.

The port of Trapani is located south of the city and it represents its heart. In the centuries it has been improved, the last one a few years ago when it hosted the prestigious sailing regatta "Louis Vuitton Cup." Modern and efficient platforms for the docking of ships, ferries and hydrofoils that connect the city to Egadi islands (true jewels of nature) were built. Great importance have the fishing port and the commercial one, and the port area is also enriched with an important shipbuilding and dry dock. Tower of Ligny is the extremity of the city, then, going east, there is Corso Vittorio Emanuele (called the living-room of the city), Via Garibaldi and Via Torrearsa, up to the Piazza del Municipio (where there is the townhall). In this vast area there are lots of famous monuments and palaces once belonging to noblest families in Trapani. You can also admire many churches of various styles whose interiors are full of great paintings and sculptures. But the churches that best represent the symbol of Trapani are the Church of "San Pietro", which preserves one of the oldest organ in the world, and the church of Our Lady of Trapani, for which the population expresses a deep devotion. The ancients told that the statue of the Virgin Mary was loaded into a sailing ship that sank, because of a storm, in the Mediterranean Sea near the coast of Trapani, where it miraculously arrived intact. From the landing place the statue was moved on a cart pulled by oxen to the place where the church was later built. Trapani is a dynamic city with ancient folkloristic, cultural and lyrics traditions.

Its Garibaldi theatre, built in the 19th century, was destroyed by bombing in the Second World War and with it, most of the old town was razed to the ground, but then it was rebuilt. The theatre no longer exists, and the operas, in summer, are represented in a suggestive portico set up inside the Villa Margherita (during the artistic season of "Luglio musicale"), which is the only green lung of the city. From Piazza Vittorio, continuing going east, we get to "Via Fardella" where there are beautiful shops and bars, meeting places for young people.

Trapani is also famous for its gastronomic traditions: the cuscus, pasta with sardines, cannoli, the Sicilian Cassata and fresh fish specialties, are greatly appreciated by thousands of tourists that come here from all over the world.

Barbara C.



ENOGASTRONOMIA - WINE BAR - PRODOTTI TIPICI

V/LE REGINA ELENA 20/22 - TRAPANI

+39 329 8004362 - +39 328 6340372 



**BANCA DI CREDITO COOPERATIVO
SEN. PIETRO GRAMMATICO**

www.bccpaceco.it



"PROGETTO FAMIGLIA"

■ FINANZIAMENTO "SPECIALE SPOSI"



Fino a euro 12.000
TAN 6,50% fino a 72 mesi

es.: 12.000 euro in 72 mesi T.A.E.G. 7,55% RATA MEN. euro 201,74

■ FINANZIAMENTO "NUOVI NATI"

Fino a euro 5.000
TAN 3,75% durata
massima 60 mesi

es.: 5.000 euro in 60 mesi T.A.E.G. 5,51% RATA MEN. euro 95,03



■ CONTO "HAPPY FAMILY"



Affidamento massimo: euro 10.000,00
Tasso interessi debitori: 5,50%
Tasso interessi creditori: 0,35%
Spese tenuta conto: euro 5,00 trimestrali
Spese di assicurazioni contro infortuni: euro 3,50 trimestrali
Spese per operazione: gratuite
Commissione di massimo scoperto: non prevista
Spese di comunicazione: euro 0,75
Imposta bollo: nella misura tempo per tempo vigente
Servizi aggiuntivi: Home Banking: gratuito;
Cartà di Credito Cooperativo: 1° anno gratuita;
N.2 Carte di Debito: con carta aggiuntiva gratuita

■ "PRESTITO DELLA SPERANZA PER LA FAMIGLIA"



Fino a euro 6.000,00 in 60 mesi
TAN 3,50%
con un anno di preammontamento

es.: 6.000,00 euro T.A.E.G. 3,85% RATA MEN. euro 110,84

Sede: PACECO
Via Amendola, 11/13
Tel. 0923 402011
segreteria@bccpaceco.it

Agenzie: TRAPANI
Piazza XXI Aprile
Tel. 0923 593074

NAPOLA (Erice)
Via Milano, 208
Tel. 0923 861334

RILIEVO (Trapani)
Via Marsala, 211
Tel. 0923 864225

TABACCARO (Marsala)
C.da Ranna, 394
Tel. 0923 996238